



AIR OUTLET
 USCITA ARIA
 LUFTAUSSTRITTSÖFFNUNG
 OUVERTURE DE SORTIE D'AIRE
 SALIDA DE AIRE

INSTRUCTIONS FOR HEAT EXCHANGER

- 1) CHECK THE DIMENSIONS OF THE DRILLING TEMPLATE BEFORE DRILLING OR CUTTING.
- 2) STICK THE BORE TEMPLATE WITH ADHESIVE TAPE ONTO THE SIDE PANELS OR DOOR OF THE ENCLOSURE.
- 3) PUNCH, DRILL AND DEBURR HOLES.
- 4) CUT OUT AND DEBURR ALONG THE MARKING LINE OF THE APERTURES.
- 5) STICK THE SEAL ONTO THE REAR SIDE OF THE UNIT.
- 6) ATTACH THE UNIT WITH SCREWS, WASHER AND NUTS WHICH ARE PROVIDED.

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO PER SCAMBIATORE DI CALORE

- 1) PRIMA DI FORARE E RITAGLIARE, VERIFICARE LE DIMENSIONI DELLA DIMA DI FORATURA.
- 2) FISSARE LA DIMA DI FORATURA, CON NASTRO ADESIVO SULLE PARETI LATERALI OPPURE SULLA PORTA DELL'ARMADIO.
- 3) BULLINARE, FORARE E SBAVARE LUNGO LA LINEA DI DEMARCAZIONE DELLE FERITOIE.
- 4) TAGLIARE E SBAVARE LUNGO LA LINEA DI DEMARCAZIONE DELLE FERITOIE.
- 5) INCOLLARE LA GUARNIZIONE SULLO SCAMBIATORE.
- 6) FISSARE LO SCAMBIATORE CON I PERNI FILETTATI, LE RONDELLE E I DADI FORNITI.

MONTAGEANLEITUNG FÜR WÄRMETAUSCHER

- 1) VOR DEM BOHREN UND AUSSCHNEIDEN DIE MAß DER BOHRSCHABLONE ÜBERPRÜFEN.
- 2) BOHRSCHABLONE MIT KLEBBAND AUF DIE SEITENWAND ODER TÜR DES SCHALTSCHRANKES AUFKLEBEN.
- 3) BOHRUNGEN ANKÖRNERN, BOHREN UND ENTGRÄTEN.
- 4) AUSSCHNITTE ENTSCHLEIMEN UND DER LINIENBREITE AUSSCHNEIDEN UND ENTGRÄTEN.
- 5) DICHTUNG AUF DIE RÜCKSEITE DES GERÄTES AUFKLEBEN.
- 6) KÜHLGERÄT MIT BEILIEGENDEN GEWINDESTIFTEN, MÜTTERN UND ZAHNSCHREIBEN BEFESTIGEN.

NOTICE DE MONTAGE POUR ECHANGEUR DE CHALEUR

- 1) VÉRIFIER LES DIMENSIONS DU GABARIT DE PERÇAGE AVANT DE PERFORER ET COUPER L'ARMOIRE.
- 2) COLLER LE GABARIT DE PERÇAGE AVEC RUBAN ADHÉSIF SUR LES PANNEAUX LATÉRAL OU SUR LA PORTE DE L'ARMOIRE.
- 3) POINTER, PERFORER ET ÉBARBER.
- 4) EFFECTUER LES DÉCOUPES JUSTE DERRIÈRE LA LIGNE DE MARQUAGE ET ÉBARBER.
- 5) COLLER LE JOINT SUR LE ECHANGEUR DE CHALEUR.
- 6) FIXER LE ECHANGEUR AVEC LES TIGES FILETÉES, ÉCROUS ET RONDELLES.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE INTERCAMBIADOR DE CALOR

- 1) ANTES DE TALADRAR Y RECORTAR, COMPRUEBE LAS DIMENSIONES DE LA PLANTILLA.
- 2) PEGUE LA PLANTILLA CON CINTA ADHESIVA EN EL LATERAL O EN LA PUERTA DEL ARMARIO.
- 3) MARQUE, TALEDRE Y DESBARBE LOS TALADROS.
- 4) REALICE LAS ESCOTADURAS Y ELIMINE LAS REBABAS.
- 5) PEGUE LA JUNTA AL APARATO.
- 6) FJE EL APARATO POR MEDIO DE TORNILLOS, TUERCAS Y ARANDELAS ADJUNTOS.